PINCE A RIVETER PLIANTE GRAND MODELE

FR **Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

LARGE MODEL FOLDING RIVETING PLIERS

EN **Translation of the original instructions**

Please read this instruction manual carefully and completely before use

PINZA DE REMACHAR PLEGABLE MODELO GRANDE

ES **Traducción de las instrucciones originales**

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

FR

Avertissement : Lire complètement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes avant de commencer l'installation et/ou le fonctionnement. Ce document fournit toutes les informations nécessaires pour permettre à votre produit d'être correctement installé et sans risque. Il contient des informations importantes qui peuvent empêcher d'être blessé ou de provoquer des dommages sérieux. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si le produit doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

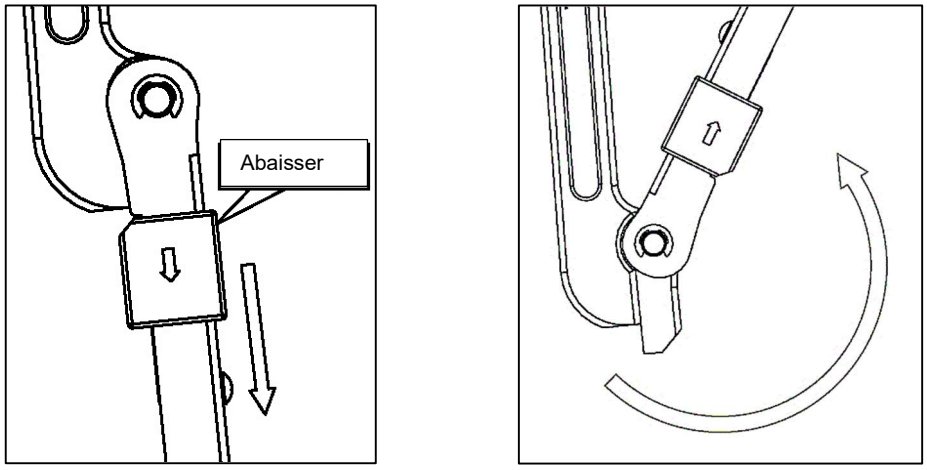
1. Règles générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
10. Utiliser un équipement de protection : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
11. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
12. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
13. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
14. **Entretenir les outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé
15. **Avertissemen**t : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

2. Caractéristiques Techniques

Modèle	15211
Capacité (tous matériaux)	2.4mm~6.4mm

3. Utilisation



Pour riveter :

1. Choisir un rivet de taille adaptée aux travaux envisagés
2. Enlever le rivet déjà en place grâce à la pince à riveter
3. Insérer le nouveau rivet avec la pince ouverte
4. Fermer les poignées, puis les rouvrir et ainsi de suite jusqu'à ce que la tige casse et que le rivet soit en place.

4. Problèmes - Solutions

Problème	Cause	Solution
Le rivet ne peut pas être inséré	- Le rivet n'est pas adapté - Les poignées ne sont pas ouvertes	- Choisir le bon rivet - Ouvrir les poignées puis insérer le rivet
Trop de serrage de pince nécessaire pour fixer le rivet	Mauvais choix de rivet	Choisir le bon rivet
La tige du rivet ne s'est pas cassée	Les poignées ne sont pas ouvertes	Ouvrir les poignées

5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

Warning: Read the entire instruction manual completely and observe the instructions before starting installation and/or operation. This document provides all the information you need to ensure that your product is installed correctly and safely. It contains important information that can prevent injury or serious damage. Keep it safe so that you can have this information at all times. If the product is to be handed over to other people, give them this instruction manual as well.

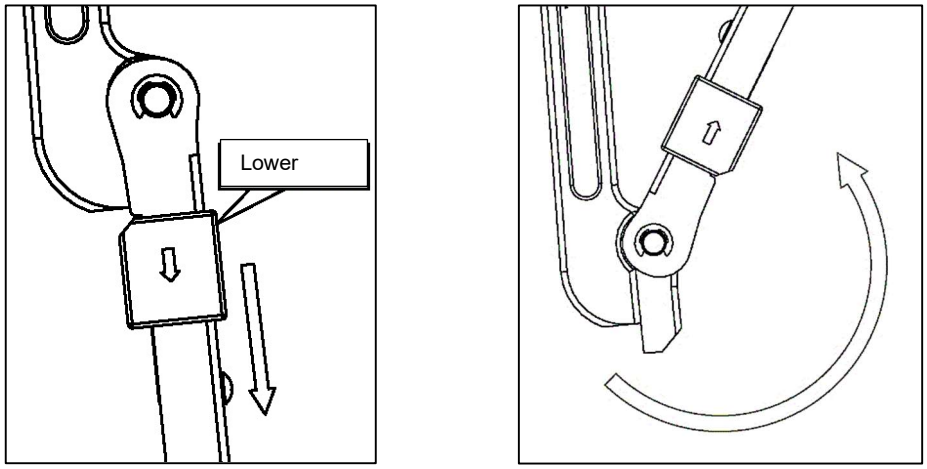
1. General safety requirements

1. **Use in a safe environment:** There must be no risk of explosions, corrosive products in the surrounding environment during use.
2. **Consider the environment of the work area**: Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet places or places where there is a risk of splashing water. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Maintain a clean and orderly working area**: The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are prone to accidents
4. **Protection against electric shock**: Avoid bodily contact with grounded or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, stoves, refrigerators).
5. **Keep other people away**: Do not leave people, including children, unaffected by the work in progress, touch the tool or extender, and keep them away from the work area, be especially vigilant with children and animals.
6. **Store unused tools**: Unused tools should be stored in a dry or locked place out of the reach of children.
7. **Do not force the tool**: A tool gives better results in a safer way at the speed, at the power for which it was designed.
8. **Use the appropriate tool**: Do not force a small tool or accessory to perform the work of a larger size. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
9. **Wear suitable protective clothing and equipment**: Never wear loose clothing or jewelry, as they can get caught in moving parts. Protective gloves are recommended. Contain long hair. Non-slip footwear is recommended for outdoor work.
10. Use protective equipment: Use safety goggles, normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
11. **Don't lean too much**: Maintain good support and balance at all times.
12. **Stay alert**: Focus on work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
13. **Check for damaged parts**: Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they are functioning properly and are performing their task. Check the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions that may adversely affect operation. Any parts in poor condition shall be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise specified in this instruction manual.
14. **Maintain tools with care**: Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing accessories. Inspect tool cables/cords regularly and have damaged equipment repaired by an authorized service department
15. **Warning**: The use of any accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

2. Technical specifications

Model	15211
Capacity (all materials)	2.4mm~6.4mm

3. Utilization



To rivet:

1. Choose a rivet of the right size for the work being planned
2. Remove the rivet already in place with the rivet riveting pliers
3. Insert the new rivet with the pliers open
4. Close the handles, then reopen them and so on until the stem breaks and the rivet is in place.

4. Problems - solutions

Problem	Cause	Solution
Rivet cannot be inserted	- The rivet is not suitable - Handles are not open	- Choose the right rivet - Open the handles and insert the rivet
Too much pliers required to secure rivet	Wrong rivet choice	Choose the right rivet
The rivet stem did not break	Handles are not open	Open the handles

5. Product warranty and conformity

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, erroneous maneuvering, unauthorized modification, defect in transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or safety device for the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer to whom it is up to exercise any recourse against the carrier in the legal forms and deadlines. Please refer to our General Terms and conditions of Sale for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

ES

Advertencia: Lea completamente el manual de instrucciones completo y observe las instrucciones antes de iniciar la instalación y/o operación. Este documento proporciona toda la información que necesita para asegurarse de que su producto está instalado correctamente y de forma segura. Contiene información importante que puede prevenir lesiones o daños graves. Manténgalo seguro para que pueda tener esta información en todo momento. Si el producto va a ser entregado a otras personas, dales este manual de instrucciones también.

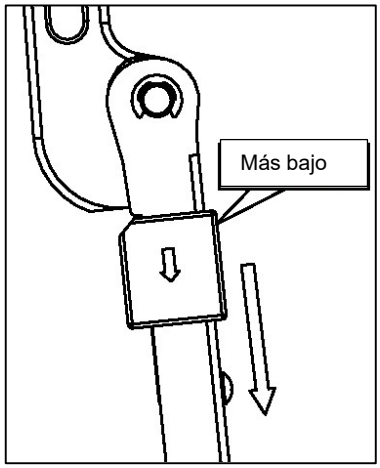
1. Requisitos generales de seguridad

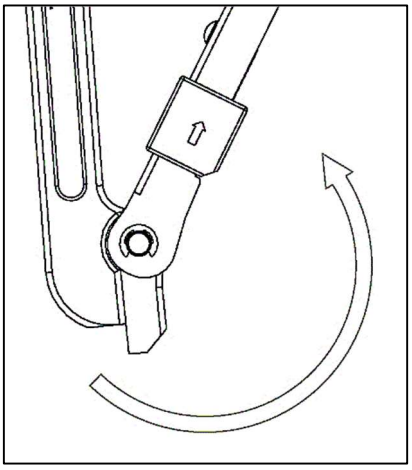
1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo**: No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada**: El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes
4. **Protección contra descargas eléctricas**: Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga a otras personas alejadas**: No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
6. **Guarde herramientas no usadas**: Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
7. **No forzar la herramienta**: Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta apropiada**: No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
9. **Use ropa y equipo de protección adecuados**: Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
10. Utilice equipo de protección: Use gafas de seguridad, máscara normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si no hay partes móviles o giratorias).
11. **No te inclines demasiado**: Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
12. **Manténgase alerta**: Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
13. **Compruebe si hay piezas dañadas**: Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
14. **Mantenga las herramientas con cuidado**: Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado
15. **Advertencia**: El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

2. Especificaciones técnicas

Modelo	15211
Capacidad (todos los materiales)	2.4mm~6,4mm

3. Utilización





Para remachar:

1. Elija un remache del tamaño correcto para el trabajo que se está planeando
2. Retire el remache ya en su lugar con los alicates de remache
3. Inserte el nuevo remache con los alicates abiertos
4. Cierre las manijas, luego vuelva a abrirlas y así sucesivamente hasta que el tallo se rompa y el remache esté en su lugar.

4. Problemas - soluciones

Problema	Causa	Solución
El remache no se puede insertar	- El remache no es adecuado - Los manejadores no están abiertos	- Elige el remache adecuado - Abra las manijas e inserte el remache
Se necesitan demasiadas pinzas para asegurar el remache	Elección equivocada del remache	Elige el remache adecuado
El vástago del remache no se rompió	Los manejadores no están abiertos	Abre los handles

5. Garantía del producto y conformidad

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.